

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Восемнадцатая сессия
Женева, 9 - 13 мая 2011 г.

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на своей первой сессии, проходившей в Женеве 30 апреля - 3 мая 2001 г., утвердил некоторые организационные и процедурные вопросы, в том числе предоставление статуса специального наблюдателя ряду организаций, которые выразили желание играть определенную роль в работе Комитета (см. отчет, принятый Комитетом, WIPO/GRKTF/IC/1/13, пункт 18).
2. С тех пор еще ряд организаций выразили Секретариату желание получить тот же статус наблюдателя на последующих сессиях Комитета. Документ, содержащий названия и другие биографические сведения об организациях, которые до 9 марта 2011 г. обратились с просьбой об аккредитации на восемнадцатой сессии Комитета, прилагается к настоящему документу. Заявителям было предложено заполнить бланк заявления, и биографические сведения об организациях, содержащиеся в Приложении, изложены в том виде, в котором они были получены от каждой организации.
3. *Комитету предлагается одобрить аккредитацию организаций, упомянутых в Приложении к настоящему документу, в качестве специальных наблюдателей.*

[Приложение следует]

ОРГАНИЗАЦИИ, КОТОРЫЕ ОБРАТИЛИСЬ ЗА АККРЕДИТАЦИЕЙ В КАЧЕСТВЕ
НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СЕССИЯХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social (FOSBES ONG)
(Фонд солидарности и социально ориентированных проектов (FOSBES NGO))

Fórum de Povos e Comunidades Tradicionais
(Форум традиционных народов и общин)

France Libertés Fondation Danielle Mitterrand
(«Франс Либерте» – Фонд Даниэля Миттерана)

Ассоциация по сохранению коренных гималайских народностей (HIWN)

Сеть нематериального культурного наследия (ICHNet)
(*Comitato per la promozione del patrimonio immateriale*)

Парламентский совет саами (SPC)

Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social "FOSBES ONG"
(Фонд солидарности и социально ориентированных проектов (FOSBES NGO))

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 70 20

Email: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Касается: Просьба об аккредитации в качестве постоянного наблюдателя в будущих сессиях Межправительственного комитета ВОИС

Я обращаюсь к Вам, чтобы выразить желание моей организации участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве постоянного наблюдателя. Прилагаю наше заявление и необходимые документы для рассмотрения Комитетом.

Прошу обращаться к нам, если Вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,

[подпись]

Калуби Луфунгула Гилберт

Президент

Бланк заявления об аккредитации в качестве *специального* наблюдателя на имя Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ - ЗАЯВИТЕЛЕ

Полное название организации:

Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social "FOSBES ONG"
(Фонд солидарности и социально ориентированных проектов [FOSBES NGO])

Описание организации:

Организация *Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social* "FOSBES ONG" (Фонд солидарности и социально ориентированных проектов (FOSBES NGO)) является неправительственной организацией, в состав которой входят представители всех племен и общин, которые осознают, что люди в различных уголках страны живут в условиях крайней нищеты, тогда как являются жителями богатой страны. Эта организация родилась из необходимости обеспечения социально-экономического развития общин и выживания их естественной среды обитания и традиционных знаний, с тем, чтобы помочь им в их усилиях по искоренению нищеты, улучшению их средств к существованию в целях долгосрочного развития; осуществления деятельности путем оказания помощи в социально-культурном содействии сплоченности, стабильности и уважению человеческого достоинства в отношении их наследия в качестве основного элемента для достижения этой цели; а также объединения усилий с бенефициарами по сохранению их знаний, жизни общества и природы.

Основные цели и задачи организации:

Учитывая огромные трудности, с которыми сталкиваются коренные народы, в частности, и местные общины в целом, такие как невежество, бедность, вопиющая неграмотность, социальная изоляция и дискриминация, эксплуатация, низкий социальный статус, принудительная высылка из лесных районов, вырубка лесов, исчезновение культуры и традиционных знаний; основными целями и задачами организации FOSBES ONG's являются:

Просим не прилагать к вашему заявлению никаких дополнений

¹ Просим отметить, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Посему возможно, что некоторые организации могут не получить аккредитацию. Поэтому, если запрашивающая организация не располагается в Женеве, может быть, нецелесообразно совершать поездку в Женеву с единственной целью участвовать в сессии Комитета до предоставления аккредитации.

² Просим отметить, что этот бланк заявления может быть представлен в Комитет точно в полученном виде. Поэтому, пожалуйста, заполните бланк, по возможности, используя пишущую машинку или текстовый процессор. Заполненный бланк должен быть направлен предпочтительно электронной почтой по адресу grtkf@wipo.int.

- Укрепление и поощрение уз солидарности между людьми, живущими в одной общине;
- Содействие приобретению знаний, благоприятных для развития уязвимых групп населения (коренные народы, брошенные дети, сироты, вдовы, матери-одиночки, уроженцы...), в частности, в отношении здравоохранения, питания, семейной жизни, селекционной работы, сельского хозяйства, практической работы и образования;
- Содействие традиционным знаниям общин вообще и в частности коренных народов;
- Реализация проектов в области устойчивого развития, а также защита и охрана прав коренных народов;
- Осуществление программ в области биоразнообразия, охраны окружающей среды, миграции и развития, прав человека и изменения климата

Основными целями организации FOSBES ONG являются проведение социальной работы на благо общин и прав человека, а также защита позиций коренных и местных общин, генетических ресурсов и традиционных знаний путем:

- организации семинаров, конференций, дней отражения, образования, обучения в целях обеспечения автономного принятия ими ответственности на себя;
- предоставления им материальной помощи, чтобы избавить их от страданий с использованием медицинских и социальных мер защиты;
- их восстановления, формирования и реинтеграции в общество, с тем, чтобы они стали полезными членами общины.

Основные виды деятельности организации:

- сбор и сохранение различных публикаций на тему культуры и наследия (музыка, танцы, рассказы, статус, таможня...);
- защита естественной среды, культуры и наследия, которые являются основой существования коренных народов;
- предотвращение и борьба с ВИЧ/СПИДом;
- образование и обучение в различных областях;
- контроль над использованием лесных ресурсов и прав коренных народов и местных общин;
- обучение местных общин и коренных народов основам гражданских прав, демократии и избирательного процесса;
- инициирование и координирование инициатив в области развития, которые наращивают ресурсы для обеспечения средств к существованию;
- содействие предпринимательской деятельности между общинами и инвесторами, деловыми кругами, частными и государственными учреждениями, правительством, организациями гражданского общества и любыми другими юридически признанными группами людей в соответствии с задачами организации и национальными целями.

Взаимодействие организации с учреждениями интеллектуальной собственности, включая полное объяснение, почему вы заинтересованы в вопросах, обсуждаемых в рамках Комитета

Организация FOSBES проявляет активность на национальном и международном уровнях и проводит исследования в области традиционных знаний и биоразнообразия. Лоббируя и

пропагандируя на национальном уровне, представители FOSBES присутствует на различных заседаниях, где отсутствуют члены правительства, а также оказывают давление на правительство в связи с разработкой национального законодательства в интересах коренных народов. Главной целью является концентрация внимания на уязвимых общинах и обычаях в Демократической Республике Конго с целью обучения и участия в политических акциях в области традиционных знаний и генетических ресурсов и изменения климата на основе анализа не только действующих политических директив и программ, но и вновь собранных данных. Следует надеяться, что результаты работы, исследований и партнерства ВОИС будут выгодны нашим общинам с особыми потребностями в плане указания на существующие политические директивы и программы по вопросам, связанным с традиционными знаниями, генетическими ресурсами и выражениями традиционного фольклора/культуры.

Страна, в которой организация осуществляет основную деятельность:

Демократическая Республика Конго

Дополнительная информация:

Просим представить любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть уместной.

На долю Демократической Республики Конго приходится 47% африканских тропических лесов – второго по величине пространства тропических лесов в мире после Амазонки в Бразилии. Растения с едиными генетическими характеристиками, вероятно, существуют в соответствии с определенной информацией или наблюдениями, не подтвержденными научно. Мы можем перечислить, среди прочего, растения с инсектицидными, фунгицидными, целебными свойствами, некоторыми свойствами почвы и недр, и т.д. Были бы желательны систематические исследования этих групп. Культивируемые в прошлом сорта по-прежнему сохраняются крестьянами по следующим причинам: множество форм использования (продукты питания и лекарства), способность к адаптации в условиях среды, обряды, практика; определенное недоверие к побочным эффектам инноваций и высоким расходам на производство. Генетическое разнообразие сохраняется местным населением для удовлетворения своих потребностей. В настоящее время известно более ста пятидесяти видов грибов; некоторые виды являются предметом испытания на одомашнивание. Некоторые спонтанные лесные виды ранее использовались в качестве носителей латекса для производства резины, копал или смолы. Некоторые виды растений находятся под серьезной угрозой ввиду разрушения их среды обитания в результате чрезмерного вырубания или практики лесных пожаров. Необходимо принять срочные меры международного характера, чтобы спасти эти виды. Несколько местных и коренных видов используются в пищу скота, кроликов, морских свинок. Эти виды заслуживают защиты их мест обитания или быть объектом программы по их одомашниванию. Риски снижаются благодаря практике одомашнивания родственных культур. Агенты FOSBES и администрация сельского хозяйства предприняли действия по восстановлению старых сортов для гомогенизации материала в диффузии и улучшению результатов, а также качества продукта. Что касается защиты почвы, законодательство ограничивается запрещением лесных пожаров.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

La Fondation des Œuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social
"FOSBES ONG"

19 By-Pass, Q/Masanga-Mbila, C/Mon t-Ngafula

Kinshasa

République Démocratique du Congo

PO. Box: 411 KIN I

Номер телефона: (+243) 81 504 7004 / 81 212 7175 / 899276840/99 991 71 05

Адрес электронной почты: fosbesong@yahoo.fr / gkalubi@yahoo.fr / tonyndefru@yahoo.fr

Веб-сайт: создается

Имя и должность представителя организации:

Г-н Гилбер Калуби Луфунгула, президент

Г-н Тони Ндуфру Фрачаха, руководитель сектора обучения и исследований

Fórum de Povos e Comunidades Tradicionais

(Форум традиционных народов и общин)

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 70 20

Email: grtkf@wipo.int

Уважаемые господа:

Касается: Просьба об аккредитации в качестве наблюдателя в сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Я обращаюсь к Вам, чтобы выразить желание нашей организации участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя. Прилагаю информацию, касающуюся нашей организации, для рассмотрения Комитетом с целью предоставления аккредитации.

Прошу обращаться к нам, если Вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,

[подпись]

Педро Сильва

Производственный координатор по вопросам традиционных общин

/...

Бланк заявления об аккредитации в качестве *специального* наблюдателя на имя Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{3,4}

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ - ЗАЯВИТЕЛЕ

Полное название организации:

Fórum de Povos e Comunidades Tradicionais
(Форум традиционных народов и общин)

Описание организации: (максимально 150 слов)

Форум традиционных народов и общин (ФРСТ), Пара, Бразилия, включает в себя более чем 50 учреждений, которые сотрудничают с людьми, использующими в своей повседневной работе продукты из амазонского биоразнообразия, в частности, растительные масла, лекарственные растения и ягоды асаи, и которые борются за защиту традиционных знаний, сохранение биологического разнообразия и справедливое и равноправное распределение выгод от использования генетического наследия природных ресурсов.

Основные цели и задачи организации:

- охрана традиционных знаний;
- обеспечение местных общин возможностью доступа к выгодам и участия в их распределении;
- обеспечение представителей местных общин работой через посредство государственной политики.

Основные виды деятельности организации:

- экстракция растительных масел;
- добыча лекарственных растений;
- добыча фруктов, такие как ягоды «асаи».

Просим не прилагать к вашему заявлению никаких дополнений

³ Просим отметить, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Посему возможно, что некоторые организации могут не получить аккредитацию. Поэтому, если запрашивающая организация не располагает в Женеве, может быть, нецелесообразно совершать поездку в Женеву с единственной целью участвовать в сессии Комитета до предоставления аккредитации.

⁴ Просим отметить, что этот бланк заявления может быть представлен в Комитет точно в полученном виде. Поэтому, пожалуйста, заполните бланк, по возможности, используя пишущую машинку или текстовый процессор. Заполненный бланк должен быть направлен предпочтительно электронной почтой по адресу grtkf@wipo.int.

Взаимодействие организации с учреждениями интеллектуальной собственности, включая полное объяснение, почему вы заинтересованы в вопросах, обсуждаемых в рамках Комитета (максимально 150 слов)

Организация FPCT в основном ориентирована на охрану традиционных знаний, а также справедливое и равноправное распределение выгод в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Таким образом, интеллектуальная собственность имеет большое значение для нашей организации, учитывая, что, как и местные общины, мы также являемся владельцами такой собственности. Естественно, мы должны защищать и охранять эту собственность, и именно по этой причине мы обращаемся к ВОИС с просьбой об аккредитации, с тем, чтобы обеспечить соблюдение правил, которые предписаны странам.

Страна, в которой организация осуществляет основную деятельность:

Бразилия

Дополнительная информация:

Просим представить любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть уместной.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

Rod. Tapanã, Cond Itarua Q F, n 34 – CEP: 66.825-010 – Tapanã – Belém/ PA, Brazil.

Номер телефона: 55 91 32487537

Адрес электронной почты: forumdepovosecomunidadestradicionais@hotmail.com

Имя и должность представителя организации:

Педро Сильва – координатор

France Libertés Fondation Danielle Mitterrand
(«Франс Либерте» – Фонд Даниэля Миттерана)

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 70 20
Email: grtkf@wipo.int

Касается: Просьба об аккредитации в качестве наблюдателя в будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Уважаемые господа,

Я рад сообщить о том, что моя организация желает участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя. Прилагаю биографические сведения о моей организации, необходимые для рассмотрения Комитетом этой просьбы об аккредитации.

Прошу обращаться к нам, если Вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,

[подпись]

Эммануэль ПОЙЛАН

/...

Бланк заявления об аккредитации в качестве *специального* наблюдателя на имя Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{5,6}

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ - ЗАЯВИТЕЛЕ

Полное название организации:

Frances Libertés Fondation Danielle Mitterrand
(«Франс Либерте» – Фонд Даниэля Миттерана)

Описание организации: (максимально 150 слов)

На протяжении последних 20 лет организация «Франс Либерте» оказывает поддержку проектов, осуществляемых массовыми ассоциациями или группами, которые способствуют становлению демократической практики, удовлетворяющей пожеланиям населения и критериям равенства, справедливости и уважения к правам человека. «Франс Либерте» и ее партнеры провели сотни мероприятий по повышению осведомленности относительно права народов на самоопределение.

«Франс Либерте» признана как организация, действующая в интересах общества. Кроме того, благодаря ежегодному удостоверению своих счетов аудитором и проверкам, проводимым государственными службами, Фонд проявил себя чрезвычайно надежным учреждением в плане проведения публичных мероприятий.

Основные цели и задачи организации:

- признание права доступа к питьевой воде
- пересмотр богатства
- защита прав народов распоряжаться своим богатством

Основные виды деятельности организации:

- международная информационно-пропагандистская деятельность
- повышение осведомленности
- проекты на местах

Просим не прилагать к вашему заявлению никаких дополнений

⁵ Просим отметить, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Посему возможно, что некоторые организации могут не получить аккредитацию. Поэтому, если запрашивающая организация не располагается в Женеве, может быть, нецелесообразно совершать поездку в Женеву с единственной целью участвовать в сессии Комитета до предоставления аккредитации.

⁶ Просим отметить, что этот бланк заявления может быть представлен в Комитет точно в полученном виде. Поэтому, пожалуйста, заполните бланк, по возможности, используя пишущую машинку или текстовый процессор. Заполненный бланк должен быть направлен предпочтительно электронной почтой по адресу grtkf@wipo.int.

- стимулирование передовой практики
- появление альтернатив
- юридический надзор

Взаимодействие организации с учреждениями интеллектуальной собственности, включая полное объяснение, почему вы заинтересованы в вопросах, обсуждаемых в рамках Комитета (максимально 150 слов)

В соответствии со своей целью по защите прав народов распоряжаться своим богатством «Франс Либерте» уделяет основное внимание вопросу присвоения генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, в частности с помощью прав интеллектуальной собственности. Фонд работает вместе с другими ассоциациями, такими как Международная комиссия по правам коренного населения (ICRA), которая на протяжении многих лет участвует в работе сессий Межправительственного комитета в качестве наблюдателя.

Основным направлением деятельности Фонда Даниэля Миттерана в связи с этим вопросом является содействие появлению альтернатив, как с точки зрения практики частных операторов, так и в плане развития международной правовой базы. Поэтому Фонд следит за развитием дискуссий, касающихся охраны генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, во время проведения соответствующих форумов, в целях подготовки юридических заключений и предложений в этой связи.

Фонд также распространяет информацию на уровне гражданского общества, проводя работу по повышению осведомленности широкой общественности в отношении вопросов, касающихся охраны генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, путем использования педагогических средств, направленных на аудиторию неспециалистов.

Страна, в которой организация осуществляет основную деятельность:

Франция

Дополнительная информация: Просим представить любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть уместной.

«Франс Либерте» является одним из членом - основателей *Collectif français pour une alternative à la biopiraterie* (Французская группа действий по альтернативам биопиратству) (2007 г.) наряду с такими организациями, как ICRA, *Paroles de Nature* («Слова природы») и SHERPA.

Фонд также имеет статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

France Libertés 22 rue de Milan

75009 PARIS

Номер телефона: 01.53.25.10.43

Номер факса: 01.53.25.10.42

Адрес электронной почты address: heloise.claudon@france-libertes.fr

Веб-сайт: <http://www.france-libertes.org>

Имя и должность представителя организации:

Эммануэль ПОЙЛАН; директор

Ассоциация по сохранению коренных гималайских народностей (HIWN)

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 70 20
Email: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Касается: Просьба об аккредитации в качестве наблюдателя в будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Я обращаюсь к Вам, чтобы выразить желание моей организации участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя. Прилагаю наше заявление и необходимые документы для рассмотрения Комитетом.

Прошу обращаться к нам, если Вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,

[подпись]

Лаки Шерпа
Президент HIWN

Бланк заявления об аккредитации в качестве *специального* наблюдателя на имя Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{7,8}

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ - ЗАЯВИТЕЛЕ

Полное название организации:

Ассоциация по сохранению коренных гималайских народностей (HIWN)

Описание организации: (максимально 150 слов)

Правительство Непала определило и признало 59 коренных народностей в Непале. На долю коренных народов приходится более половины от общей численности населения Непала, которое составляет 22,5 млн. человек, однако данные переписи населения пересчитываются и показывают, что на долю коренных народов приходится только 37,2%. По данным переписи 2001 г. общая численность населения Непала составляла 23 151 423 человека, из которых женщин было более половины (11 587 502 или 50,4%), а женщин, представляющих коренные народы, 4 345 314 человек, или 37,5% от общей численности женского населения. Социальная изоляция в зависимости от пола, касты, национальности, языка, религии, культуры, региона и т.д. не ослабевает на протяжении веков в связи с индуизмом, патриархатом и унитарным государственным устройством. Поэтому женщины, представляющие коренные народы, сталкиваются с многочисленными формами социального отчуждения не только по признаку пола, но также этнической принадлежности, языка, религии, ресурсов и культуры. Это известный факт, что государство не признает самобытность женщин, представляющих коренные народы, поскольку они подпадают под общий термин «непальские женщины». В рамках программы признается необходимость альянса на национальном уровне в отношении прав женщин, представляющих коренные гималайские народы, и укрепления и развития движения коренных народов за права, признание и социальную справедливость. Таким образом, Ассоциация по сохранению коренных гималайских народностей (HIWN) официально учреждена и зарегистрирована в Управлении администрации района Катманду правительства Непала в соответствии с Законом о социальном обеспечении № 2034 и подчиняется Совету социального обеспечения. Эта сеть представляет собой консорциум организаций женщин, представляющих коренные народы, профессионалов и частных лиц, приверженных содействию защите прав коренных народов.

Просим не прилагать к вашему заявлению никаких дополнений

⁷ Просим отметить, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Посему возможно, что некоторые организации могут не получить аккредитацию. Поэтому, если запрашивающая организация не располагает в Женеве, может быть, нецелесообразно совершать поездку в Женеву с единственной целью участвовать в сессии Комитета до предоставления аккредитации.

⁸ Просим отметить, что этот бланк заявления может быть представлен в Комитет точно в полученном виде. Поэтому, пожалуйста, заполните бланк, по возможности, используя пишущую машинку или текстовый процессор. Заполненный бланк должен быть направлен предпочтительно электронной почтой по адресу grtkf@wipo.int.

Основные цели и задачи организации:

- Реализация различных программ в области образования, проведение научных исследований, конференций, обучения, обмен визитами и защита интересов женщин, представляющих коренные гималайские народы Непала, по укреплению их потенциала, институциональных возможностей и организационному развитию.
- Расширение возможностей женщин, представляющих коренные народы, путем укрепления экономических, технических ресурсов, обеспечения равных позиций, представительства и возможностей во всех институтах на национальном, региональном и международном уровнях.
- Укрепление положения женщин, представляющих коренные народы, в плане управления природными ресурсами; соблюдения прав интеллектуальной собственности, культурного наследия и права контроля над биологическим разнообразием.
- Обеспечение прав женщин, представляющих коренные народы, в соответствии с Декларацией ООН, соответствующими докладами и переговорами.
- Применение эффективного механизма и заявлений в рамках Пекинской платформы действий (ППД), решение всех видов проблем в отношении женщин (CEDAW), ЦРТ и т.д.
- Привлечение женщин, представляющих коренные народы, к участию в женском движении.
- Обеспечение гендерного равенства в рамках общин коренных народов и непальского общества;
- Осуществление действий по решению вопросов и проблем женщин, представляющих коренные народы, в Непале и за рубежом.
- Укрепление движения женщин, представляющих коренные народы, для обеспечения их коллективных прав.

Основные виды деятельности организации:

- Проведение в 2007 г. первой Национальной конференции женщин, представляющих коренные народы Непала, организованной Сетью по сохранению коренных гималайских народностей HIWN, и Всемирного дня коренных народов.
- Формирование региональных сетей HIWN восточного, западного, средне-западного и центрального регионов Непала.
- Создание силами HIWN национальной песни женщин, представляющих коренные народы.
- Участие в движениях на национальном уровне для обеспечения представительства женщин, представляющих коренные народы Непала.
- Ведущая роль HIWN в женском движении по системе пропорционального представительства в предстоящем Учредительном собрании.
- Рекомендация HIWN к Учредительному собранию в отношении разработки новой конституции Непала по реструктуризации государства на основе этнической принадлежности, языковой и региональной автономии за счет осуществления права на самоопределение в рамках федеральной демократической республики.
- Президентом HIWN представлен документ в рамках Азиатского регионального диалога по вопросам коренных народов и рационального использования природных ресурсов, который состоялся в г. Чиангмай, Таиланд, 12-17 ноября 2007 г.
- Организация силами HIWN в 2010 г. семинара-практикума по статьям 11.1, 12.1, 13.1 и 31.1 Декларации ООН по правам коренных народов (UNDRIP).

Взаимодействие организации с учреждениями интеллектуальной собственности, включая полное объяснение, почему вы заинтересованы в вопросах, обсуждаемых в рамках Комитета (максимально 150 слов)

Непал – это суверенная страна, занимающая 0,1% территории земного шара, которая богата биоразнообразием и природными ресурсами благодаря многообразию своих ландшафтов, экосистемы и культур. Непал занимает 25-е и 11-е место по биоразнообразию в мире и Азии соответственно. Кроме того, Непал является второй крупнейшей в мире страной по богатству водных ресурсов. Сообщается, что в различных географических районах встречаются 118 типов экосистем. Каждый географический район, экосистема, биоразнообразие имеют длительную историческую привязанность к родному обществу и его культурной самобытности. Со своими особыми языком, религией, обычаями, фольклором, культурой, знаниями, древними территориями непальские коренные народности исключены из основных направлений национальной политики и в настоящее время юридически отделены от своих древних природного наследия, биоразнообразия, этнобиологии, древних продуктов, лекарств, агро- биоразнообразия, навыков, технологий, знаний, обычного права / знания / практики / ценностей, традиционных этнических и священных мест. Коренные народы сталкиваются с негативными последствиями использования традиционных знаний и генетических ресурсов, а также выражений культуры, особенно на наших территориях. Всем заинтересованным сторонам необходимо принимать во внимание социальные и культурные аспекты экономических и неэкономических стимулов; в противном случае они, вероятно, не смогут защитить наши знания и ресурсы, и наш традиционный образ жизни. Для нас это означает устойчивость, передачу соответствующих технологий, укрепление потенциала и справедливое и равноправное распределение выгод и, прежде всего, признание нашего права на самоопределение.

Правительства обнародовали международный закон в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний. Коренные народы и традиционные общины уже располагают духовными ценностями, этическими нормами, нормами обычного права и закрепленными правами, дающими нам возможность использовать наши земли, территории, ресурсы и традиционные знания, которые должны признаваться. Учитывая необходимость привлечь внимание международного сообщества и повысить осведомленность на общинном и национальном уровне, мы хотели бы получить аккредитацию нашей организации в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). Мы являемся единственной женской организацией в стране, занимающейся вопросами интеллектуальной собственности.

Страна, в которой организация осуществляет основную деятельность:

Непал

Дополнительная информация:

Просим представить любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть уместной (максимально 150 слов).

ВИДЕНИЕ

Панацея от дискриминации по справедливому гендерному, сексуальному, региональному и этническому представительству, при котором каждый человек пользуется его правом на жизнь с полным достоинством.

МИССИЯ

Объединение женщин, представляющих коренные народы, в целях ликвидации всех видов дискриминации на основе наращивания потенциала, укрепления организационной структуры и информационно-пропагандистской деятельности в защиту прав женщин, представляющих коренные народы.

ЦЕЛЬ

Общей целью организации является предоставление женщинам, представляющим коренные гималайские народы, возможности доступа к ресурсам и контроля над их распределением, а также возможности влиять на процессы принятия решений, обеспечивающих их устойчивую и достойную жизнь.

Целью на первый пятилетний период (2007-2012 гг.) является «Развитие NNIW на национальном уровне и устранение сексуальной, гендерной и этнической дискриминации».

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

GPO Box 7238 Bimsengola Marg, Kathmandu, Nepal

Номер телефона: 011-977-1-4107615

Номер факса: 011-977-1-4115590

Адрес электронной почты: sherpalucky@yahoo.com

Веб-сайт: www.hiwn.org.np

Имя и должность представителя организации

Г-жа Лаки Шерпа
(Исполнительный председатель)

Сеть нематериального культурного наследия (ICHNet)
(Comitato per la promozione del patrimonio immateriale)

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 70 20
Email: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Касается: Просьба об аккредитации в качестве наблюдателя в будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Я обращаюсь к Вам, чтобы выразить желание моей организации участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя. Прилагаю наше заявление и необходимые документы для рассмотрения Комитетом.

Прошу обращаться к нам, если Вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,

[подпись]

Джузеппе Торре

Координатор

Бланк заявления об аккредитации в качестве *специального* наблюдателя на имя Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{9,10}

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ - ЗАЯВИТЕЛЕ

Полное название организации:

Сеть нематериального культурного наследия (ICHNet)
(Comitato per la promozione del patrimonio immateriale)

Описание организации: (максимально 150 слов)

«Comitato per la promozione del patrimonio immateriale» представляет собой сеть организаций, спонтанных групп и отдельных лиц, которая, начиная с 2003 г., осуществляет деятельность в целях содействия итальянскому нематериальному культурному наследию и его защиты.

ICHNet постоянно работает в сотрудничестве с общинами, группами и отдельными лицами, которые создают, сохраняют и передают культурное наследие в духе взаимного уважения и сохранения постоянных членов в рамках общин, с которыми они взаимодействуют.

Кроме того, сеть осуществляет деятельность в области защиты нематериального культурного наследия в сотрудничестве с общинами, группами и отдельными лицами, которые являются хранителями традиций. Вместе с ними она систематически осуществляет деятельность в сфере исследования, сбора и сохранения нематериального культурного наследия.

Членство в Comitato свободно, без какой-либо дискриминации по признаку расы, пола или религиозных убеждений; организации и группы с Уставом на основе критериев демократии и свободного участия могут претендовать на членство в Комитете.

Основные цели и задачи организации:

- Защита нематериального культурного наследия путем передачи нематериального культурного наследия от поколения к поколению.

Просим не прилагать к вашему заявлению никаких дополнений

⁹ Просим отметить, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Посему возможно, что некоторые организации могут не получить аккредитацию. Поэтому, если запрашивающая организация не располагается в Женеве, может быть, нецелесообразно совершать поездку в Женеву с единственной целью участвовать в сессии Комитета до предоставления аккредитации.

¹⁰ Просим отметить, что этот бланк заявления может быть представлен в Комитет точно в полученном виде. Поэтому, пожалуйста, заполните бланк, по возможности, используя пишущую машинку или текстовый процессор. Заполненный бланк должен быть направлен предпочтительно электронной почтой по адресу grtkf@wipo.int.

- Защита традиционных знаний и выражений традиционной культуры от незаконного присвоения.
- Распространение принципов и идеалов ЮНЕСКО, осуществление соответствующих мер в области образования, науки, культуры и информации.
- Содействие расширению членского состава Комитета до максимально возможного числа лиц и объединений, разделяющих цели Комитета.
- Инициация партнерских отношений с учреждениями и организациями, занимающимися вопросами охраны окружающей среды и сохранения материального и археологического наследия.
- Установление отношений с аналогичными организациями в других странах с целью содействовать взаимопониманию и совместным действиям и международному сотрудничеству с организациями, имеющими сходные с Комитетом цели, путем обмена информацией и опытом и осуществления совместных инициатив.
- Стимулирование внушающего доверия и устойчивого туризма, как по отношению к окружающей среде, так и к нематериальному наследию.

Основные виды деятельности организации:

- Выявление и документирование нематериального культурного наследия (НКН).
- Исследования (в том числе инвентаризация).
- Сохранение, защита и популяризация, а также передача НКН.
- Активизация формального или неформального образования.

Взаимодействие организации с учреждениями интеллектуальной собственности, включая полное объяснение, почему вы заинтересованы в вопросах, обсуждаемых в рамках Комитета (максимально 150 слов)

Comitato принимает непосредственное участие в защите прав интеллектуальной собственности, относящейся к общинам, которые являются первыми производителями культурного самовыражения, такого как искусство, музыка, танцы, ремесла и т.д. Признание прав интеллектуальной собственности общин и местных групп представляет собой существенный элемент поддержания демократии и обеспечения устойчивого развития. Кроме того, признание культурного разнообразия и прав имеет решающее значение для обеспечения выживания и развития культуры, принимая во внимание наследие и его изменение в качестве динамических элементов на будущее.

Соответственно «Comunità sonore» является одним из основных проектов, осуществляемых в настоящее время организацией Comitato, главным образом на основе подхода, указанного в проекте ВОИС в области творческого наследия и в проекте масаи, так как они в полной мере соответствуют философии, лежащей в основании стратегии, реализуемой Comitato в отношении вопросов интеллектуальной собственности.

Страна, в которой организация осуществляет основную деятельность:

Италия

Дополнительная информация:

Просим представить любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть уместной (максимально 150 слов).

Комитет является аполитичной, беспартийной, нерелигиозной организацией, не зависящей от любой другой ассоциации, комитета, государственного и/или частного учреждения, национального или местного органа власти, а также некоммерческой, даже косвенно, организацией по смыслу и последствиям правил, содержащихся в статьях 36 и т.д. Гражданского кодекса Италии.

По мнению Комитета, нематериальное культурное наследие является:

- местом, где на протяжении тысячелетий знания и ценности приобрели определенную форму;
- истинным смешением культурного разнообразия и творчества человека;
- формой культурного самовыражения, которая не может быть объектом торговли и коммерческой эксплуатации.

Комитет считает, что защита и пропаганда нематериального культурного наследия:

- могут быть средством для осуществления прав человека и культурных прав;
- могут способствовать межкультурному и межрелигиозному диалогу в целях содействия миру и терпимости;
- могут способствовать сохранению экологического баланса;
- могут быть одной из основ для обеспечения подлинно устойчивого экономического развития.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

ICHNet c/o G&G

Viale Regina Margherita 278

00198 Roma (Italia)

Адрес электронной почты: patrimonioimmateriale@gmail.com; barbara.terenzi@gmail.com

Веб-сайт: <http://intangibleheritagenetwork.net>

Имя и должность представителя организации

Барбара Теренци

Международный координатор

Парламентский совет саами (SPC)

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 70 20

Email: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Касается: Просьба об аккредитации в качестве наблюдателя в будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Я обращаюсь к Вам, чтобы выразить желание моей организации участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя. Прилагаю наше заявление и необходимые документы для рассмотрения Комитетом.

Прошу обращаться к нам, если Вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,

[подпись]

Рауна Райко

Бланк заявления об аккредитации в качестве *специального* наблюдателя на имя Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{11,12}

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ - ЗАЯВИТЕЛЕ

Полное название организации:

Парламентский совет саами (SPC)

Описание организации:

Парламентский совет саами (SPC) является со-оперативным органом для парламентов саами в Швеции, Финляндии и Норвегии. Российские организации саами являются постоянными участниками SPC, поскольку в России нет выборного органа для саами. Российские саами имеют два постоянных представителя в Парламентском совете саами. Парламенты саами в Швеции, Финляндии и Норвегии выражают официальную позицию саами. SPC был учрежден 2 марта 2000 г. Председатель SPC сменяется по очереди среди стран-членов, и каждая страна возглавляет совет в течение 16 месяцев.

SPC поручено заниматься трансграничными вопросами, затрагивающими народ саами, при этом особое внимание уделяется языку, образованию, научным исследованиям и экономическому развитию саами, а также координации точек зрения саами на международном уровне.

Основные цели и задачи организации:

Конвенция саами северных стран (трансграничная конвенция)

- образование саами
- язык саами
- культурное наследие саами

Просим не прилагать к вашему заявлению никаких дополнений

¹¹ Просим отметить, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Посему возможно, что некоторые организации могут не получить аккредитацию. Поэтому, если запрашивающая организация не располагается в Женеве, может быть, нецелесообразно совершать поездку в Женеву с единственной целью участвовать в сессии Комитета до предоставления аккредитации.

¹² Просим отметить, что этот бланк заявления может быть представлен в Комитет точно в полученном виде. Поэтому, пожалуйста, заполните бланк, по возможности, используя пишущую машинку или текстовый процессор. Заполненный бланк должен быть направлен предпочтительно электронной почтой по адресу grtkf@wipo.int.

Основные виды деятельности организации:

- согласование политического и правового статуса народа саами, проживающего в разных странах
- защита и сохранение традиций, традиционных знаний и культурного наследия саами
- обеспечение и совершенствование прав народа саами как коренного народа
- развитие политических, экономических и социальных систем и институтов саами
- разработка мер по защите традиционных знаний и культурного наследия

Взаимодействие организации с учреждениями интеллектуальной собственности, включая полное объяснение, почему вы заинтересованы в вопросах, обсуждаемых в рамках Комитета

СПС полагает, что традиционные знания и культурное наследие коренных народов должны быть лучше защищены и надежно закреплены, причем коренные народы должны быть частью этих процессов. Культура саами как традиционная культура воплощает в себе утонченное творчество и имеет культурное, историческое и экономическое значение для общины саами. Культурное наследие саами представляет собой живую культуру, которая по-прежнему существует в повседневной жизни, например, в традиционном оленеводстве и ремеслах саами (duodji), а также в традиционных выражениях, которые присуще им. Народ саами имеет право владеть, контролировать и развивать свое культурное наследие, как материальное, так и нематериальное, включая генетические ресурсы, традиционные знания и выражения традиционной культуры. Сегодня культурное наследие саами находится под угрозой эксплуатации, так как отсутствуют механизмы его защиты. СПС полагает, что ВОИС играет важную роль в развитии этого вида защиты применительно к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам и выражениям традиционной культуры.

Страны, в которых организация осуществляет основную деятельность:

Финляндия, Швеция, Норвегия и Россия

Дополнительная информация:

Просим представить любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть уместной.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

SPR, SAMEDIGGI, Angelintie 696, 99870 Inari, Finland

Номер телефона: +35850 577 5000

Номер факса:

Адрес электронной почты address: info@samediggi.fi, rauna.rahko@samediggi.fi

Веб-сайт: samediggi.fi, samediggi.no, sametinget.se

Имя и должность представителя организации:

Рауна Райко, Исполнительный директор, Парламентский совет саами Финляндии

[Конец Приложения и документа]